

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

10 MEI 1978

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Poolse Volksrepubliek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Brussel op 14 september 1976

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BOEY**

Dit ontwerp van wet werd eenparig aangenomen door de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers tijdens de vergadering van 26 januari 1978.

De te Brussel op 14 september 1976 tussen België en Polen ondertekende Overeenkomst heeft als voornaamste oogmerk de dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen te vermijden. Deze Overeenkomst voert bovendien een wederzijdse administratieve bijstand in voor de heffing — maar niet voor de invordering

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren R. Vandekerckhove, voorzitter; Bertrand, Calewaert, Croux, Delmotte, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Hismans, Storme, Vandewiele, Verhaegen en Boey, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren C. De Clercq, De Facq en Kevers.

R. A 11030

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

290 (1977-1978) : N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

10 MAI 1978

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole final, signés à Bruxelles le 14 septembre 1976

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. BOEY**

Le projet de loi en discussion a été adopté à l'unanimité par la Chambre des Représentants au cours de sa séance publique du 26 janvier 1978.

La Convention signée à Bruxelles le 14 septembre 1976 entre la Belgique et la Pologne a pour objectif principal d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Cette Convention organise en outre une assistance administrative réciproque en vue de l'établissement — mais non du recouvrement — des impôts.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. R. Vandekerckhove, président; Bertrand, Calewaert, Croux, Delmotte, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Hismans, Storme, Vandewiele, Verhaegen et Boey, rapporteur.

Membres suppléants : C. De Clercq, De Facq et Kevers.

R. A 11030

Voir :

Document du Sénat :

290 (1977-1978) : N° 1.

— van de belastingen. Zij bevat tenslotte diverse bijzondere bepalingen die men gewoonlijk in dit soort van overeenkomsten terugvindt.

Alhoewel Polen geen lid is van de OESO en het economisch en fiscaal stelsel van dat land grondig afwijkt van dat van landen met een vrije markteconomie, volgt de Overeenkomst in ruime mate het ontwerp van Overeenkomst dat door de hiervoren genoemde internationale organisatie in 1963 werd gepubliceerd. Zij volgt dus tamelijk getrouw de gelijksoortige overeenkomsten die België de jongste jaren heeft gesloten.

I. Dubbele belasting

Het voorkomen van dubbele belasting wordt bereikt door of wel de heffingsbevoegdheid uitsluitend aan de Staat van de fiscale woonplaats van de belastingplichtige toe te kennen, of wel — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing toe te kennen aan de bronstaat, wat aan de Staat van de fiscale woonplaats de verplichting oplegt hetzij de door de bronstaat geheven belasting met zijn belasting te verrekenen, hetzij de in deze laatste Staat belaste inkomsten vrij te stellen.

Voor dividenden die Belgische vennootschappen uit bronnen in Polen behalen, verhelpt België de dubbele belasting overeenkomstig de bepalingen van zijn intern recht, d.w.z. door het nettobedrag van de dividenden uit vaste deelnemingen van de vennootschapsbelasting vrij te stellen of door, wat de andere dividenden betreft, het forfaitaire gedeelte van buitenlandse belasting te verrekenen met de Belgische belasting.

Met betrekking tot dividenden welke natuurlijke personen die inwoner zijn van België behalen uit in Polen gelegen bronnen of tot interest en royalty's die inwoners van België (natuurlijke personen of rechtspersonen) behalen uit dezelfde bronnen, verleent België op de belasting van de genietters een vermindering die gelijk is aan het forfaitaire gedeelte van buitenlandse belasting van 15 pct., indien — voor de interest en de royalty's — deze inkomsten in Polen werkelijk werden belast.

Andere inkomsten uit in Polen gelegen bronnen die volgens de Overeenkomst in dat land belastbaar zijn, worden in de regel bij de genietter van Belgische belastingen vrijgesteld; zij worden evenwel in aanmerking genomen om het tarief te bepalen dat op de andere belastbare inkomsten van de betrokkene moet worden toegepast (zogenaamde methode van « vrijstelling met progressievoorbehoud »).

II. Wederzijdse administratieve bijstand

De wederzijdse administratieve bijstand bestaat in het uitwisselen van inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst en aan die van de nationale wetten van de overeenkomstsluitende Staten met betrekking tot de in de Overeenkomst bedoelde belastingen. Deze uitwisseling is opgevat volgens de gebruikelijke regels en gaat gepaard met de gewone voorzorgsmaatregelen.

Elle contient enfin diverses dispositions spéciales qu'on retrouve habituellement dans ce genre de conventions.

Bien que la Pologne ne soit pas membre de l'OCDE et que son système économique et fiscal diffère fondamentalement de celui des pays à économie de marché, la Convention s'inspire dans une large mesure du projet de Convention publié en 1963 par ladite organisation internationale. Elle suit donc d'assez près les conventions similaires conclues récemment par la Belgique.

I. Double imposition

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir de taxation à l'Etat du domicile fiscal du contribuable, tantôt par l'attribution d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition à l'Etat de la source, entraînant pour l'Etat du domicile fiscal l'obligation soit d'imputer sur son propre impôt ainsi prélevé par l'Etat de la source, soit d'exempter les revenus imposés dans ledit Etat.

Dans la mesure où il s'agit de dividendes que des sociétés belges tirent de sources situées en Pologne, la Belgique remédie à la double imposition conformément aux dispositions de son droit commun, c'est-à-dire en exonérant de l'impôt des sociétés le montant net des dividendes afférents à des participations permanentes ou en imputant sur son propre impôt la quotité forfaitaire d'impôt étranger en ce qui concerne les autres dividendes.

Quand il s'agit de dividendes que des personnes physiques résidentes de la Belgique tirent de sources situées en Pologne ou d'intérêts ou de redevances que des résidents de la Belgique (personnes physiques ou sociétés) tirent des mêmes sources, la Belgique impute sur l'impôt des bénéficiaires la quotité forfaitaire d'impôt étranger de 15 p.c., si — pour les intérêts et les redevances — ces revenus ont été effectivement imposés en Pologne.

Les autres revenus de sources situées en Pologne que la Convention rend imposables dans ce pays, sont généralement exonérés d'impôt belge dans le chef du bénéficiaire; ils entrent cependant en compte pour la fixation du taux applicable aux autres revenus imposables de l'intéressé (méthode dite « de l'exemption avec réserve de progressivité »).

II. Assistance administrative réciproque

L'assistance administrative réciproque consiste en l'échange des renseignements qui sont nécessaires pour appliquer les dispositions de la Convention et celles des lois internes des Etats contractants relatives aux impôts visés par la Convention. Cet échange est organisé d'après les règles traditionnelles et est assorti des mesures de sauvegarde d'usage.

De Overeenkomst bedingt geen bijstand op het gebied van de invordering van de in de Overeenkomst bedoelde belastingen.

III. Varia

In navolging van de door België gesloten gelijksoortige overeenkomsten bevat de Overeenkomst ook clausules betreffende :

- De non-discriminatie (art. 24);
- De regeling van onderling overleg (art. 25);
- De beperking van de werking van de Overeenkomst en de woonplaats van de diplomatieke, consulaire of internationale ambtenaren (art. 27).

*
**

Het ontwerp van wet is aangenomen bij eenparigheid van stemmen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. BOEY.

De Voorzitter,
R. VANDEKERCKHOVE.

La Convention ne prévoit pas d'assistance au recouvrement des impôts visés par la Convention.

III. Divers

A l'instar des conventions similaires conclues par la Belgique, la Convention contient aussi des clauses ayant pour objet :

- La non-discrimination (art. 24);
- La procédure amiable (art. 25);
- La limitation des effets de la Convention et la résidence des fonctionnaires diplomatiques, consulaires ou internationaux (art. 27).

*
**

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des voix.

Le présent rapport a également été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. BOEY.

Le Président,
R. VANDEKERCKHOVE.